

**FOUR HUNDRED YEARS  
OF THE  
SOUTH SLAVIC PROTESTANT REFORMATION  
(1584-1984)**

**PROCEEDINGS OF  
AN INTERNATIONAL CONFERENCE  
ORGANIZED ON THE OCCASION OF  
THE TENTH ANNIVERSARY OF  
THE SOCIETY FOR SLOVENE STUDIES.**

**THE UNIVERSITY OF CHICAGO,  
CHICAGO, ILLINOIS, March 24, 1984.**

**SLOVENE STUDIES  
Journal of the Society for Slovene Studies.  
Volume 6, Issues 1 and 2, 1984**

PROGRAM OF THE CONFERENCE

FOUR HUNDRED YEARS  
OF THE  
SOUTH SLAVIC PROTESTANT  
REFORMATION  
(1584-1984)

A Special Program of the  
"Fourth Conference on Balkan & South Slavic  
Linguistics, Literature, and Folklore,"  
of The University of Chicago

Organized on the Occasion of the  
the Tenth Anniversary  
of the Society for Slovene Studies.

Saturday, March 24, 1984.

Home Room  
International House  
The University of Chicago  
1414 East 59th Street

The Conference Four Hundred Years of the South Slavic Protestant Reformation (1584-1984), dedicated to the tenth anniversary of the Society for Slovene Studies,

is jointly sponsored by the Department of Slavic Languages and the Institute on East Central Europe of Columbia University in the City of New York, and by the Center for Balkan and Slavic Studies, Department of Linguistics of The University of Chicago.

The Conference was organized by Professor Rado L. Lencek (Columbia University); Session Five was arranged by Professor Tom M.S. Priestly (University of Alberta).

The organizers of the Conference would like to express their gratitude to Professors Howard I. Aronson and Eric P. Hamp of the Center for Balkan and Slavic Studies of The University of Chicago, for their amiable and congenial support.

## PROGRAM

**SESSION ONE.** Chair: Bogdan C. Novak.

Joseph Velikonja, "The Slovene and Croatian Lands in the 16th Century."

Toussaint Hočevar, "The Socio-Economic situation in Slovene and Croatian Lands in the 16th Century."

Carole Rogel, "A Marxist Looks at the 16th Century: Edvard Kardelj's View on the Slovene Reformation."

**SESSION TWO.** Chair: Henry R. Cooper, Jr.

Rado L. Lencek, "A Paradigm of Slavic National Evolution: Bible — Grammar — Poet-Genius."

Boris Paternu, "Protestant Reformation and Constitution of Slovene Literature."

Ivo Banac, "The National Notation of Matthias Flacius Illyricus."

Jože Pogačnik, "Cultural Significance of Protestant Reformation in the Genesis of South Slavic Nations."

**SESSION THREE.** Chair: Jože Toporišič.

Jože Rajhman, "Dalmatin's Bible in the Light of Literary, Historical, and Theological Evaluation."

Eric P. Hamp, "Adam Bohorič's Grammar in Its European Context."

Olga Nedeljković, "Humanist Ideas in the Works of the South Slavic Protestants."

**SESSION FOUR.** Chair: Ivo Banac.

Kenneth E. Naylor, "The Protestant Reformation in Croatia."

Sergio Bonazza, "The Protestant Movement and the Question of the Glagolitic Alphabet in South Slavic Cultural Tradition."

Lew R. Micklesen, "Suprasegmental Signals in Dalmatin's Bible."

Hanna Orzechowska, "Substantives of the Type *sluga, oproda* in the Language of Dalmatin's Bible."

Wendy C. Bracewell, "Markantun de Dominis: the Making of A Protestant."

**SESSION FIVE: SOUTH SLAVIC PROTESTANT COMMUNITIES TODAY.** Chair: David F. Stermole.

Tom M.S. Priestly, "Slovene Protestants in Austria."

Irma M. Ožbalt, "*Evangelini*, the Protestant Intermezzo in Žužemberk (Slovenia)."

Martin L. Kovacs, "Slovene Lutherans in Hungary."

Karl D. Krueger, "A Windish Protestant Community in Bethlehem, Pennsylvania."

**A ROUND TABLE: SLOVENE SOCIOLINGUISTICS TOPICS.** Chair:  
William W. Derbyshire.

Joseph Paternost, "A Sociolinguistic Tug of War Between Slovene and Serbo-Croatian in Slovenia Today."

James W. Tollefson, "The Importance of Slovenia in Language Planning Theory."

Jože Toporišič, "Language-Society Situation in Contemporary Slovenia."

**Ivo Banac**, Yale University

**Sergio Bonazza**, University of Verona

**Wendy C. Bracewell**, Stanford University

**Henry R. Cooper, Jr.**, Indiana University

**William W. Derbyshire**, Rutgers University

**Eric P. Hamp**, The University of Chicago

**Toussaint Hočevar**, University of New Orleans

**Karl D. Krueger**, University of Michigan

**Rado L. Lencek**, Columbia University

**Lew R. Micklesen**, University of Washington

**Kenneth E. Naylor**, Ohio State University

**Olga Nedeljković**, Univ. of Illinois, Chicago.

**Irma M. Ožbalt**, Montreal, Canada

**Joseph Paternost**, Penn State University

**Boris Paternu**, University of Ljubljana

**Jože Pogačnik**, University of Osijek

**Tom M.S. Priestly**, University of Alberta

**Jože Rajhman**, University of Ljubljana/Maribor

**Carole Rogel**, Ohio State University

**David F. Stermole**, York University

**James W. Tollefson**, University of Washington

**Jože Toporišič**, University of Ljubljana

**Joseph Velikonja**, University of Washington

Editorial Note: With the exception of Professor Rajhman's and Professor Toporišič's papers, which were translated from the Slovene for inclusion in this volume, only the most limited editorial intrusions (concerning matters of English style and format) have been made in what follows. Otherwise the papers are essentially as they were presented at the conference.